



# Thuis taal Tips voor Thuis voor leerlingen en ouders

## **Tip #1 Maak je eigen tweetalige woordenboek**

Kies elke dag 10 Nederlandse schoolwoorden en geef de vertaling in jouw taal. Het gaat om woorden die bij Taal, Rekenen, Biologie of Geschiedenis horen, of bij een ander vak. **Maak je eigen tweetalige woordenboek!** Je kunt de woorden opschrijven in een schrift, maar ook intypen of inspreken en digitaal opslaan.

## **Tip #2 Zoek op in jouw thuistaal**

Zoek informatie in jouw thuistaal op via internet. Bijvoorbeeld informatie over religieuze tradities zoals Pasen of het Suikerfeest, over video-editing, over de lente in de natuur. Of gewoon informatie over huiswerk. **Zoek op in jouw thuistaal!**

## **Tip #3 Maak een samenvatting in jouw taal**

Maak één keer in de week een samenvatting of vertaling van de lesstof in jouw thuistaal. Een halve pagina is voldoende. Lees de tekst hardop voor aan iemand thuis. Plaats het in jouw digitale klas. **Schrijf een tekst in jouw thuistaal!**

## **Tip #4 Praat met elkaar**

Praat elke dag een kwartiertje met jouw vader of moeder over je schoolwerk. Vertel in jouw thuistaal wat je moet doen of hebt gedaan. Laat de 10 woorden zien en vraag om hulp bij het vertalen. **Vertel over jouw huiswerk in jullie taal!**

## **Tip #5 Extra hulp nodig in jouw taal?**

Heb jij extra hulp nodig van iemand die jouw thuistaal spreekt? Wil je dat de teksten die je in jouw taal hebt gemaakt worden nagekeken? Geef dit door aan jouw mentor. De school kan helpen een expert te vinden. **Thuis taalhulp bestaat!**